

## BOCHUM

**bobeq gemeinnützige Gesellschaft mbH**  
Schulstraße 16, 44866 Bochum  
02327/36 94 115, beratung-arbeit@bobeq.de

**wbz Wattenscheider-Bildungs-Zentrum gGmbH**  
Westenfelder Straße 56a, 44866 Bochum  
02327/9879-71, heinz@wbz-bochum.de

## ENNEPE-RUHR-KREIS

**HAZ Arbeit+Zukunft e. V.** (EN - Nord)  
Am Walzwerk 19, 45527 Hattingen  
Schillerstraße 13, 58452 Witten  
02324/591 -150/-151, beratungsstelle-arbeit@haz-net.de

**Diakonie Mark-Ruhr** (EN - Süd)  
Kaiserstraße 55, 58332 Schwelm  
02336/15205  
tanya.loeber-kaemper@diakonie-mark-ruhr.de

## HAGEN

**Diakonie Mark-Ruhr**  
Rathausstraße 31, 58095 Hagen  
02331/3063051  
martina.pacyna@diakonie-mark-ruhr.de  
02331/2041906  
susanne.tiefensee@diakonie-mark-ruhr.de

## HERNE

**Zeppelin-Zentrum**  
Zeppelinstraße 1, 44651 Herne  
02325/60840, her-kk-zeppelin-zentrum@kk-ekvw.de

**Arbeitslosenzentrum Herne e.V.**  
Hermann-Löns-Straße 8, 44623 Herne  
02323/55547, herne-alz@arcor.de

## MÄRKISCHER KREIS

**Diakonie Mark-Ruhr** (MK - Nord)  
Bodelschwinghstraße 1, 58638 Iserlohn  
02371/8180-300, ina.thomas@diakonie-mark-ruhr.de  
015122161893, ronald.seidler@diakonie-mark-ruhr.de

**Diakonie Mark-Ruhr** (MK - Süd)  
Schulstraße 2, 58791 Werdohl  
02392/7218-68  
beate.ben\_halima@diakonie-mark-ruhr.de

Федералната провинция Северен Рейн-Вестфалия и Европейският съюз подкрепят дейността на офисите за консултация по трудови въпроси. Тяхната цел е, помощта да достигне до вас.

Офисите за консултация по трудови въпроси от региона обменят редовно информация, за да могат да ви помагат още по-ефективно.

Помощ при безработица и  
срещу трудова експлоатация

## BERATUNGSSTELLEN ARBEIT

ОФИСИ ЗА КОНСУЛТАЦИЯ  
ПО ТРУДОВИ ВЪПРОСИ



**БЪЛГАРСКИ**  
**BULGARISCH**

СЪВЕТ - ОРИЕНТАЦИЯ - ПОДКРЕПА



## ОФИСИТЕ ЗА КОНСУЛТАЦИЯ ПО ТРУДОВИ ВЪПРОСИ ПОМАГАТ

- ✓ в случай на спор с вашия шеф
- ✓ ако е бил прекратен трудовият ви договор.
- ✓ при търсене на нова работа.
- ✓ при изготвяне на документи за кандидатстване за работа.
- ✓ при подаване на заявления за парични помощи.
- ✓ за да можете по-добре да разбирате писмата, които получавате от държавни институции.
- ✓ ако имате проблеми с държавни институции.
- ✓ ако сте болни и имате нужда от помощ.
- ✓ те ще ви покажат, къде да намерите допълнителна помощ (адвокати, други консултанти).

**Обадете ни се или елате при нас.**

## ПОМОЩ СРЕЩУ ТРУДОВА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Какво е трудова експлоатация?

- ✓ Работодателят **не** ви плаща минималната работна заплата.
- ✓ Не получавате **никаква** отпуска или пък тя е **по-малка от законната**.
- ✓ **Не** получавате пари когато сте болни или в отпуска.
- ✓ Трябва да работите повече от позволените работни часове.

## СЪВЕТИ ПО ТРУДОВИ ВЪПРОСИ

- ✓ Вашият шеф ви е уволнил; трудовият договор **не** е бил подновен.
- ✓ Трудовият договор **не е прекратен писмено**.
- ✓ Работата, която вършите е опасна и вредна за здравето ви.
- ✓ **Нямате** защитно облекло и оборудване.
- ✓ Работодателят е задържал личната ви карта.

Отговорихте ли с **ДА** на някой от тези въпроси?

**Тогава елате при нас.**

**Ние ще ви помогнем!**

## ПОМОЩ ПРИ ДЪРЖАВНИ ИНСТИТУЦИИ И УСЛУГИ

За какво можете да получите пари?

- ✓ Болни сте и **не** можете да работите.
- ✓ Получавате **детски надбавки** или **парични обезщетения за майчинство**.
- ✓ Наемът ви е много висок и имате нужда от подпомагане (Wohngeld).
- ✓ Не разполагате с достатъчно пари за да живеете.
- ✓ Вие сте бежанци и сте подали **молба за убежище**.
- ✓ Писмото от държавната институция е съдържа грешки.

Отговорихте ли с **ДА** на някой от тези въпроси?

**Тогава елате при нас.**

**Ние ще ви помогнем!**



## ТЪРСЕНЕ НА РАБОТА / АНДИДАТСТВАНЕ

- ✓ **Не** намерате (**друга**) работа.
- ✓ **Нямате** документи за кандидатстване или се нуждаете от документи за работата.

Отговорихте ли с **ДА** на някой от тези въпроси?

**Тогава елате при нас.**

**Ние ще ви помогнем!**

## ГОВОРЕТЕ С ДРУГИ ХОРА

Срещайте се и разговаряйте с другите в нашите помещения.

Всички предложения накратко



СЪВЕТ  
ОРИЕНТАЦИЯ  
ПОДКРЕПА